

# LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VIII.—Número 971

SE PUBLICA LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES

Viernes 10 de Julio de 1931

## POR ARAGÓN

### La Confederación Hidrográfica del Ebro

Ante las recientes disposiciones del Ministerio de Fomento, que afectan a la entraña de esta importante entidad, dificultando, entorpeciendo y casi imposibilitando su progresiva marcha y desarrollo, Zaragoza, por conducto de sus órganos populares, Ayuntamiento, Diputación, Cámara de Comercio y otras entidades, han protestado, respetuosa pero enérgicamente.

La prensa de la inmortal Ciudad, ha razonado el daño que se infiere a toda la región con medida tan poco meditada, y pide su derogación. Nosotros aunque solo afectase a Zaragoza, solidarizados con todo interés de un pedazo de Aragón, haríamos nuestra su causa.

Pero es que la disposición dictada por el señor Albornoz, hiera directamente la economía turolense, y afecta a unas cuantas obras en actividad, o próximas a realizarse en nuestra provincia, a cuya defensa hemos de salir. Véase por el adjunto recorte de «Heraldo de Aragón».

#### INTERESES REGIONALES

##### En el pantano de Santolea no deben interrumpirse los trabajos

Ayer tarde visitó nuestra redacción una comisión integrada por don Sebastián Piera, representando al Ayuntamiento de Alcañiz; don José Rosellón y don Enrique Arnal, del Caspe; don Santiago Vallés y don Miguel Vidal, que representaban a los sindicatos de riegos de Alcañiz, y don Domingo Catalán, que representaba a los de Caspe.

También figuraba en dicha comisión don Angel Ruiz, en representación de las fuerzas vivas de Alcañiz.

Era objeto de la visita de dichos señores interesar de nosotros el apoyo a las gestiones que piensan realizar para que las obras del Pantano de Santolea no se interrumpieran, como parece ser que va a ocurrir.

Nos manifestaron que habían visitado al gobernador civil don Manuel Lorente, a quien expusieron las pretensiones de la comarca que representan.

El señor Lorente se hizo cargo de dicha petición y prometió interesarse en su resolución favorable.

Los comisionados salieron muy satisfechos de la entrevista.

\*\*\*

Es en efecto, de extraordinaria importancia para la región bajoaragonesa la pronta terminación del Pantano de Santolea, uno de los más importantes que en ella se encuentran por bañar toda la cuenca del río Guadalupe.

Las áridas tierras del Bajo Aragón, sometidas a pertinaces sequías que agostan las cosechas, serán muy féculas el día que las aguas del Pantano puedan regarlas.

Por esto no es de extrañar la ansiedad con que los labradores de dicha región esperan la termina-

ción del Pantano en el que han cifrado sus mejores esperanzas.

Para utilizarlo sólo falta tramitar el expediente de expropiación de los terrenos que ha de ocupar el embalse, y que tendrá una capacidad de cuarenta millones de metros cúbicos.

En estas condiciones aparece el decreto del ministro de Fomento, dando a las confederaciones hidrográficas una nueva estructura.

Hasta los agricultores bajoaragoneses llegan alarmantes noticias. Probablemente, y como consecuencia de dicho decreto, se suspenderán los trabajos en el Pantano de Santolea.

Y ante la perspectiva de que en el otoño no puedan embalsarse las aguas que el próximo estiaje han de regar sus campos, perdiéndose, por consiguiente, las cosechas—incluso la de la aceituna—como ha ocurrido este año, se disponen a realizar una activa campaña en pro de la continuación de las obras de dicho Pantano.

Petición justa la de estos agricultores, ya que los terrenos a expropiarse sólo cuestan tres millones de pesetas, cantidad relativamente pequeña si tenemos en cuenta la enorme riqueza que por la carencia de agua se pierde en esta región eminentemente agrícola.

Es de esperar que el citado expediente de expropiación se resuelva a la mayor brevedad, evitando que los agricultores del Bajo Aragón lleven a cabo las extremas medidas que anuncian para el caso de no ser escuchados en su justa demanda.

«Heraldo de Aragón», siempre atento a la defensa de los intereses regionales, se une a la petición de esta comarca y espera que las autoridades tomen buena nota de cuanto antecede.

La Cámara de Comercio ha dirigido, el siguiente escrito pleno de razón, cordura y justicia; a él nos adherimos, como sumaremos nuestro esfuerzo a cuantas gestiones practique la Confederación y Zaragoza.

«Esta Cámara Oficial del Comercio y de la Industria de Zaragoza no puede permanecer distraída o ausente de los grandes problemas que afectan a la economía de su región, como son el de la multiplicación de las zonas de regadío y el de su mejor aprovechamiento, cuestiones vitales de las cuales depende el porvenir de este país y el bienestar de todas las clases sociales.

Por eso, cuando fué creada la Confederación del Ebro, que prometía satisfacer cumplidamente esos legítimos anhelos, la Cámara aplaudió y apoyó la iniciativa incondicionalmente, viendo en ella una esperanza redentora.

Y, en efecto, la Confederación comenzó pronto su labor y la siguió con actividad insospechada durante algunos años, dando la plena sensación de que era un or-

ganismo capacitado para llevar a cabo la empresa gigantesca por todos apetecida.

Pero no transcurrió mucho tiempo sin que surgieran dificultades y obstáculos nacidos principalmente del arrepentimiento del Estado que en un principio prometió respetar la autonomía funcional de la nueva institución y que luego trató de limitar sus recursos y facultades por toda suerte de procedimientos directos e indirectos.

Hasta que recientemente se ha publicado un decreto en el que ya sin contemplación alguna, se convierte a la Confederación en una simple oficina más, dependiente del Poder central.

Fundándose el Gobierno en el supuesto erróneo de que la Confederación vive exclusivamente de los recursos del Estado, trata de

intervenir de modo directo en todos y cada uno de sus actos y desde luego desarticula su organización que tanto costó formar, cambia su nombre con lo cual le origina daños en sus intereses y en su crédito, le quita la facultad de dictarse sus propios reglamentos, le suprime sus especiales consejos técnicos, le obliga a someter sus proyectos a viejas y desacreditadas informaciones y a la aprobación del Consejo de obras públicas, aparta de su seno a las representaciones de las Cámaras y de otros organismos económicos, fija un orden cerrado de prelación entre las obras que han de ejecutarse, establece el tradicional orden jerárquico entre los funcionarios sin atender a méritos y aptitudes, aplica a todas las Confederaciones el mismo patrón aún reconociendo que tienen muy distinto carácter y en suma hace de ésta y de todas las restantes una rueda más de la Administración pública.

Y como por otra parte, no establece el nuevo decreto bases fijas ni procedimientos seguros para afianzar el régimen económico de la Confederación, ni para cumplir sus compromisos pendientes, resulta inhabilitada en absoluto para toda acción eficaz.

Es decir, que por un lado se le priva de autonomía alegando que carece de vida económica independiente y por otro lado se le imposibilita de agenciarse los recursos que ha de menester, porque la explotación de los saltos de pie de prensa y la participación en la plusvalía, se le conceden con tales limitaciones y reservas que no pueden servir de garantía seria para nadie. Es un sistema ya viejo, seguido con otras instituciones autónomas a las cuales se les reconoció oficialmente por no atreverse a suprimirlas de un plumazo, pero luego se les privó de medios de vida para desacreditarlas y escarnecerlas y para proclamar en definitiva que solo el Poder central tenía el secreto de una buena y rigurosa administración.

La Cámara ve con dolor cómo se inicia esa misma táctica contra la Confederación del Ebro que ha de verse reducida, si prevalece el ataque, a arrastrar una vida precaria con lo cual volveremos de nuevo a los pantanos que duran 20 años y a los canales que no se terminan en medio siglo, calamidad ruinosa que ya padecemos tiempo atrás.

Ante ese peligro cierto, la Cámara se ve obligada a requerir el concurso de todas las entidades que

tienen el deber de velar por los intereses generales, de todas las Corporaciones que viven la misma vida del país, de todos los representantes en Cortes en quienes pusieron su confianza los electores y de todos los buenos ciudadanos que tienen conciencia de sus derechos y se dan cuenta de sus deberes.

La Cámara sin esas colaboraciones nada podrá, pero contando con ellas lo logrará todo, incluso la estabilización y afianzamiento definitivo del organismo que ahora corre riesgo de perecer porque en resumen solo habrá de pedir un acto de justicia y un poco de libertad ahora cuando de una y otra parte suenan voces que reclaman independencia con acentos de rebeldía.

Zaragoza, por el privilegio que le concedió la naturaleza, es la obligada capitalidad del Ebro, y por el tesoro de las aguas de este río y de toda su cuenca, tiene que velar por el bien de los mismos usuarios sean los que administren esa riqueza, ya que nadie ha de hacerlo con mayor celo, puesto que en ello va su propio beneficio y después el supremo interés de la nación española que nada ha de perder devolviendo en forma de auxilio parte de lo que recibe de esos mismos usuarios para destinarlo a fomentar el alumbramiento de nuevas fuentes de riqueza.

Por la Cámara.—La Comisión especial: Francisco Blesa, Alejandro Palomar, Faustino Bea, Luis Agreda, Ramón Montull, Alfredo Uriarte, Benito Navalpotro, José Pellegrero y Francisco Cano.»

#### TALLERES TIPOGRÁFICOS

DE

### La Voz de Teruel

Se hacen toda clase de impresos y trabajos para Oficinas públicas y particulares, Empresas y Contratas. Facturas y cartas memorandum y recibos talonarios, para fábricas, almacenes, comercios y despachos.

Pidanse catálogos y presupuestos.

Precios moderados.

Trabajos de propaganda económica y de lujo.

Impresión de toda clase de publicaciones. En esta casa se editan: Boletín del Colegio Médico de la provincia de Teruel, Boletín de la Cámara de Comercio, del Colegio de Veterinarios y otros

## CONTRA EL PARO

### La crisis económica

No extrañe el lector que insista mucho en el tema referente al paro forzoso. Es el mayor peligro para el futuro de España: y aunque no lo fuera constituiría la mayor actualidad por el sufrimiento que impone a clases numerosas de la sociedad, entre las que no padecen menos las clases medias. El paro no es solo un dolor del proletariado; ni siquiera de los pobres en general; lo es, muy vivo e intenso, de los mesócratas, a quienes oprime, angustia y asfixia la crisis económica tanto como a los obreros más desvalidos.

Con ser importante el problema en el momento actual, resulta más grave si miramos al porvenir inmediato que, en las horas presentes, se incuba. De ahí la previsión obligada, ya que, disponiendo de algún tiempo, está en nuestras manos prevenirlas contra el mal y conjurarlas. La situación del trabajo—en todos sus aspectos y zonas—durante los meses de invierno próximos, depende de lo que ahora hagamos. Eso nos obliga más a preocuparnos de ello.

Acabo de recorrer algunas tierras de La Mancha. La inmersión en nuestra vida rural, de tiempo en tiempo, desentumece el espíritu, y le restituye el contacto con la realidad social y con el pensamiento de los hombres que viven más de su propia experiencia que de los libros. En estos instantes en que hierve en la marmita una futura reforma agraria, cuyos borbotones conocidos hasta ahora están más cerca de las utopías y de los disparates que de las fórmulas hacederas y eficaces, este contacto con los campesinos es muy conveniente para cuantos de esa reforma nos hemos ocupado con asiduidad y fervor.

Pues las impresiones son poco satisfactorias. Las cosechas han sido muy malas. Una pertinaz sequía ha quemado los campos, haciendo estériles muchos de los gastos realizados, que no obtendrán siquiera el reembolso, y cercenando la producción de cereales hasta el punto de que, en algunas partes, han renunciado a la recolección. Esta calamidad se junta a las otras que el espíritu de subversión y la falta de educación política y ciudadana, está acumulando.

En no pocos lugares temen que el invierno próximo sea el invierno del hambre. Los propietarios se encuentran agotados de recursos, faltos de crédito, imposibilitados de medios para hacer frente a su propia situación, sino a las de aquellas masas de braceros obligados a vivir al día. Y se preocupan por anticipado. Pero el hambre en los campos, es, inevitablemente, el hambre en las ciudades. La economía nacional es absolutamente solidaria. No hay un problema del campo y otro de la ciudad; es uno solo partes de un todo, tan estrechamente entrelazados que males y bienes nos son comunes.

Esta solidaridad, aun siendo tan evidente, aun no ha tomado estado en la conciencia de los hombres directores. Por eso vemos que todos ellos hablan del problema agrario, como si fuera una dolencia aparte, que termina donde comienza la urbe, en vez de hablar del problema de la tierra, que abarca el agrario y el urbano, el de las minas—que son tierra—y el de las aguas y fuerzas hidráulicas, que, en la economía de

un país, como en la ciencia de la Economía Política, son tierra también.

Apenas es comprensible que, en el siglo XX, después de tantos descubrimientos, pueda ser una amenaza para los países europeos el hambre, como lo fué hace mil años. Pero es menos comprensible si examinamos cifras de la producción. El mundo rebosa en riquezas; existen acumuladas en manos de las generaciones actuales mayores cantidades de todos los artículos necesarios al hombre que hubo nunca. Nuestra inteligencia ha puesto al servicio de nuestros deseos medios productivos como hace algunos años no los soñaba la imaginación más audaz. Y, sin embargo, el hambre y el temor al hambre es hoy el más activo agente de discordia y perturbación de cuantos trastornan nuestras sociedades. De ese hambre dan testimonio los 120 millones de obreros parados que las estadísticas registran: y no figuran todos los necesitados.

En un reciente e interesante artículo de Lloyd George, publicado en «La Vanguardia» del 20 de Junio, y dedicado al examen de «La situación económica mundial», aquel político inglés—de imaginación brillante y de cultura económica escasa—da los siguientes datos:

«El trigo, que en 1929 llegó a 370 millones de bushels, en 1931 alcanza la cifra de 600 millones. El cobre subió en este tiempo a 320.000 toneladas métricas a 518.000. El estaño ha doblado aproximadamente; el azúcar ha cuadruplicado».

No es falta de riqueza ni de posibilidades de producción lo que origina el hambre. Cuando los industriales dicen que la crisis actual es originada por la enorme capacidad de producción de las máquinas, tienen razón aparentemente. Pero si calan bajo esas apariencias, verán que no es la capacidad productora lo que origina la crisis colectiva aunque pueda ser la causa de la crisis individual. Es que millones de criaturas carecen de recursos para adquirir lo que la tierra y aquellas máquinas producen. No puede haber sobreproducción mientras haya millones de seres que necesitan aquellas cosas producidas. Hay falta de consumo.

Y percibimos que el comercio es, en definitiva, cambio de mercancías y servicios por servicios y mercancías, haciendo escasa en el dinero, simple estación intermedia en el cambio completo, fácilmente veremos que hay que eliminar de la causa de la crisis—hambre y paro—todas las consideraciones que se refieren al dinero mismo, en que los economistas, empeñados en no ver las verdaderas causas de la crisis, ponen actualmente los orígenes de éstas. El propio Lloyd George, en el artículo a que me refiero, incurre en el desvarío de explicar el hambre que esos 20 millones de seres sufren, por la baja de precios; es decir: que muchas criaturas no comen pan porque el trigo está demasiado barato. Cuando se piensa en que esta afirmación cunde en Europa, se advierte toda la capacidad que la mente humana tiene para la incongruencia y el desatino.

Hay hambre porque las gentes que la padecen no encuentran modo de producir mercancías que cambian por aquellas que otros tienen en abundancia y ellos necesi-

## ¡GANADEROS!

DESDE HACE AÑOS, LA

### SAL MARTINEZ

previene y cura siempre vuestro ganado LANAR, CABRIO Y VACUNO de todas las infecciones, especialmente BAZO y CARBUNCO. No tardad en darla.

TAMBIÉN A SUS

### CERDOS

preservará y curará radicalmente de todas las enfermedades infecciosas, evitando muchas muertes. Es económica, sencilla de aplicar y jamás nociva.

PEDIDOS y FOLLETOS, con referencias de importantísimos Ganaderos y Veterinarios, sobre los éxitos de SAL MARTINEZ en los cerdos y demás ganados, a

D. Antonio Maetnez Pescador

Almonacid de la Sierra (Zaragoza)

VENTA.—En Farmacias, Droguerías y Asociación General de Ganaderos, Madrid

tan. No es sobreproducción general; es sobreproducción en un lado y falta de producción en otro. Los hombres hambrientos tienen en su inteligencia y en sus brazos los instrumentos para producir esas mercancías que habrían de cambiar. Pero el trabajo nada puede producir sino empleándose, directa o indirectamente, sobre los elementos naturales. Y hay falta de esos elementos naturales para que en ellos se empleen los hombres y los capitales que buscan empleo.

Falta relativa, no absoluta. Sobran en todos los países europeos elementos naturales no aprovechados. Pero un régimen jurídico y fiscal defectuoso los mantiene fuera de uso, o permite imponer por su uso tales cargas que el capital y el trabajo no pueden aceptarlas. Esa es la causa del hambre y del paro. Su transformación es urgente para nuestro país.

BALDOMERO ARGENTE

(De «La Vanguardia».)

### Farmacias, panaderías y estancos de turno

El próximo domingo, estarán abiertas al público:

Farmacias: La de la señorita Salvador y la del señor Gómez Cordobés.

Panaderías: La de Manuel Maicas y la de Francisco Orero.

Estancos: Los de las calles de la Democracia, Galán y García Hernández y Arrabal.

### NOTAS DE SOCIEDAD

#### VIAJEROS

En el correo de anoche, salió para Barcelona el gobernador civil, nuestro querido amigo don Jaime Ninet.

Saludamos al acreditado industrial de Allepuz, don Martín Simón. Llegó de Aliaga don Adolfo Iñigo.

De Luco, el contratista don Francisco Lorenzo.

De Barcelona nuestro paisano don Thelismar Lluvias.

Marcharon a Zaragoza las bellas señoritas Carmen y Cinta Marraco.

A Santa Eulalia don Antonio Perruca y señora.

Marchó a Elche de la Sierra con el fin de pasar la temporada de verano la distinguida señora del se-

cretario del Ayuntamiento don León Navarro, en unión de su monísima hija.

Llegó de Sitges para pasar unos días con sus hijos los señores de Mingote, don Esteban Barrachina y nietecito Samuel.

Saludamos a don Alejandro Rubio, secretario de Ojos Negros y a don Mariano Paricio, propietario.

Para pasar la temporada veraniega al lado de sus tíos, llegó de Madrid la distinguida y bella señorita turolense Emilia Montérde, acompañada de su hermano don Félix, culto e inteligente médico.

Anoche en el correo de Valencia, llegó nuestro buen amigo Juan Bautista Sastrón, joven empleado del Banco de Aragón en aquella plaza.

De paso por Bronchales tuvimos el gusto de saludar a la respetable señora doña Joaquina Hernández, viuda de Franco, acompañada de las bellísimas señoritas de Cavero, de la buena sociedad valenciana.

#### ENFERMOS

Restablecido de su indisposición, ya concurrió hoy a la oficina el jefe de la Sección Fiscal de esta Intervención de Hacienda don Carlos Ferrer, amigo nuestro.

### SUCESOS

#### HOMBRE MUERTO

Dicen de Albarracín, que hace dos o tres días, el vecino de Royuela, Andrés Lorenzo Sánchez, de 26 años, pretendió subir en una camioneta a lo que se negó el conductor por carecer de autorización para llevar viajeros y exponerse a ser denunciado.

Pero el Lorenzo, no resignado a esta negativa, buscó o burló el servicio por el chófer y montó en la parte trasera y al llegar al pueblo de Royuela, se apeó con el vehículo en marcha, cayendo a tierra y dándose un fuerte golpe en la cabeza.

No obstante se levantó y por su pie marchó a su domicilio donde a poco de llegar falleció.

#### Viuda de Joaquín Asensio

OVALO, 7.—TERUEL

Almacén de aceites y ultramarinos.—Fábrica de Jabón.—Almacén de abonos.—Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

### Mármoles Artísticos

ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTEONES  
CONJUNTO DE ARTISTAS  
FRANCISCO FERRANDO  
Blasquería, 53.—VALENCIA

### LABORATORIOS

de Química—Instalación General—Productos Químicos Puros—Presupuestos.  
Ests. JODRA: Príncipe, 7.—MADRID

### Cera EL CUCO

EN PASTA Y LIQUIDA  
NO DA TRABAJO AL USARLA

Máquinas para coser y bordar, Bovina Central, desde 300 pesetas  
SEIS AÑOS DE GARANTÍA

Underwood para escribir.—Facit para calcular.—Muebles para oficinas.—Accesorios, cintas y papel carbón.

Gramólas y discos «La Voz de su Amo»  
REGAL = ODEÓN = PARLOPHON

Casa de Emilio Herrero  
San Juan, núm. 15.—TERUEL

## Jardines Restaurant Estación

Mañana sábado, festividad de la «Vaquilla», extraordinaria verbena. Grandes conciertos. Abierto toda la noche.

### Audiencia Territorial de Zaragoza

Relación de las personas que han sido elegidas para desempeñar cargos de Justicia municipal en los términos municipales de la provincia de Teruel, conforme el artículo 3.º del Decreto de 8 de Mayo de 1931,

#### Partido judicial de Castellote

Aguaviva.—Juez, Francisco Albatella; suplente, Manuel Retave Retave; fiscal, Antonio Martín Ballester, y suplente, Antonio Espada Barberán.

Alcorisa.—Juez, José Espallargar Belenguer; suplente, José Sauras Galve; fiscal, Julio Blasco Giner, y suplente, Joaquín Aguilar Carbó.

Berge.—Juez, Macario Espallargas García; suplente, José Aranda Felez; fiscal, Antonio García Ferrer, y suplente, Fernando Lahoz Soler.

Bordón.—Juez, Francisco Lecha Ramia; suplente, Pedro Serrano Mestre; fiscal, Manuel Gil Millán, y suplente, Francisco Obón Daudén.

Cantavieja.—Juez, Gervasio Castell Rabasa; suplente, Manuel Gascón Bono; fiscal, Gabriel Altabas Julián, y suplente, Miguel Gascón Zaera.

Cuba (La).—Juez, Lorenzo Royo Bono; suplente, Roque Marín Royo; fiscal, Juan Sorolla Lafuente, y suplente, Miguel García Pastor.

Cuevas de Cañart (Las).—Juez, José Jalua Peñarroyas; suplente, José García Boj; fiscal, Agapito Eides Expósito, y suplente, Arsenio Nagu Buj.

Dos-Torres.—Juez, Tomás López Espada; suplente, Ángel Aguilar Aguilar; fiscal, Mariano Guillén López, y suplente, Manuel Lamiel Griñoce.

Fozcalanda.—Juez, Manuel Margelí Guillén; suplente, José Villanova Soró; fiscal, Jesús Fornos Navarro, y suplente, Carlos Pueyo Sancho.

Iglesuela del Cid.—Juez, Francisco Gil Beltrán; suplente, Antonio Tena Tena; fiscal, Ramón Pallarés Urquiza, y suplente, Estanislao Domingo Sancho.

Ladruñán.—Juez, Miguel Royo Ortín; suplente, Juan Manuel Jarque; fiscal, Ramón Martí Arbiol, y suplente, Pedro Ballester Gracia.

Luco de Bordón.—Juez, Antonio Membrado Piquer; suplente, Ramón Ejarque Cardona; fiscal, Julio Aguilar Espada, y suplente, Saturnino Blasco Martí.

Mata de los Olmos.—Juez, Vicente Lecina Carbonell; suplente, Juan Manuel Nuez Gascón; fiscal, José Magallón Aznar, y suplente, Joaquín Magallón Aznar.

Más de las Matas.—Juez, Felipe Serred Ejarque; suplente, Nicolás Escuder Serrano; fiscal, Manuel Lisbona Gargallo, y suplente, Román Moliner Castañer.

Mirambel.—Juez, Vicente Palomo Marín; suplente, Manuel Monforte Pedroviño; fiscal, Enrique Muñoz Repullés, y suplente, Manuel Sorribas Palomo.

Molinos.—Juez, Juan Pérez Castillo; suplente, Pablo Alcañiz Azcón; fiscal, Zacarías Melendo, y suplente, Francisco Alcañiz Alderete.

Los Olmos.—Juez, Agustín Ariño Soler; suplente, Manuel Rodríguez Navarro; fiscal, Juan Pablo Molina Herrero, y suplente, Joaquín Lando Ciércoles.

Las Parras de Cañart.—Juez, Manuel Trullenque Sorribas; suplente,

José Torres Carceller; fiscal, Nicolás Sancho Conesa, y suplente, Romualdo Carbó Blasco.

Seno.—Juez, Félix Blasco Gracia; suplente, Tomás Asensio Nebra; fiscal, Gerardo Peralta Aguilar, y suplente, Manuel Capilla Paricio.

Tronchón.—Juez, Miguel Obosa Gascón; suplente, Manuel Montorret Carceller; fiscal, Antonio Seved Abella, y suplente, José Ayora Coloma.

### ESQUELAS DE DEFUNCIÓN

Se hacen en la imprenta de LA VOZ a precio sumamente económico y a cualquier hora que se encarguen, sin aumento de coste.

DESDE 15 A 23 PESETAS EL CIENTO

Se conceden rebajas según el número del pedido.

Con inserción de la esquila en el periódico, precios convencionales. Pedid detalles y tarifas al administrador de LA VOZ.

### Concierto de música

El sábado por la noche, con motivo de la verbena de la Vaquilla del Angel, dará un concierto-baile, nuestra Banda municipal de Música, en la Glorieta de Galán y Castillo durante las horas de doce a dos de la madrugada.

### Hurto de gallinas

SE LLEVAN HASTA EL «BARANDA»

Comunican de Ababuj, que durante las noches del 24 al 26 del pasado Junio, fueron sustraídas al vecino de aquel pueblo Pedro Herrera Villarroja, 8 gallinas y un gallo que valora en 60 pesetas.

Detenido Domingo Alcón Dolz, de 20 años y vecino del mismo pueblo, confesó ser autor del delito pero en virtud de acusaciones de la madre del detenido, fueron así mismo puestos a disposición del juez los jóvenes Isidro Moya Bayo y Saturnino Sánchez Sangüesa, aún cuando estos niegan participación alguna del hecho.

### Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Nacimientos.—Ninguno.

Defunciones.—Francisca Mateo Sanz, de 53 años, a consecuencia de cáncer.—Judería, 1.

Matrimonios.—Ninguno.

### Gumersindo Serrano

PINTOR  
Decorados de Escayola  
Pintura de coches y rótulos  
CALLE DE AINSAS, NÚM. 5  
TERUEL

### ORDINARIO Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

## LA BOLSA

Servicio Informativo del Banco de Aragón  
Cotización de la Bolsa de Madrid

Día 9 de Julio de 1931.

	Anterior	Del Día
Deuda perpetua al 4 % Interior.	61'75	61'75
Deuda 3 %, amortizable 1928.	61	61
Deuda 4 %, amortizable 1928.	73	73
Deuda 5 %, amortizable 1927 libre	89	89
Deuda 5 %, amortizable 1927 con	72'90	72'80
Acciones Tabacos.	195	
Acciones Petróleos.	108	108
Acciones Banco de España.	518	
Acciones Azucareras Ordinarias	54	54
Acciones Explosivos.	602	602
Acciones Norte.	350	330
Acciones Alicante.	250	240
Cédulas Banco Hipotecario 5 %	92'90	92'75
6 %	101'80	108'50
Cédulas Banco Crédito Local 6 %	88'95	88'75
Bonos 6 % oro.	163	163
Minas del Rif. Portador.	325	
Chades.	651	
Felgueras.	75	74

#### CAMBIOS

Paris Cheque.	41	41
Londres Cheque.	50'90	50'90
Zurich Cheque.	202'85	202'90
New-York Cheque.	10'455	10'455
Roma Cheque.	54'75	54'75
Berlin Cheque.	2'4825	2'4825
Bruselas Cheque.	146'05	146'05

#### ZARAGOZA

VALORES LOCALES	
Acciones B. de Aragón liberadas	199
60 % desembolsado	320
Acciones Industrial Química.	75
Minas y ferrocarril de Utrillas.	63

TARJETAS de VISITA  
se hacen en la imprenta de este periódico

Teléfono de «La Voz» 123

## Garage Patria

Accesorios.—Taller de reparaciones

Autos de Alquiler Teléfono núm. 22 A

PRECIOS DE ESTANCIA DE COCHES

Cabinas comprendiendo agua para limpieza del coche al mes.	20'00	ptas.
Coches sin cabina con agua.	12'00	»
Estancia por día.	1'50	»
Lavadero público por coche.	1'50	»
Engrase de coche.	1'00	»

## Antonio Navarro

### AUTOMOVILES DE ALQUILER

AVISOS:

Garage Aragón. TERUEL Harzembuch, 12.  
Teléfono 107 Teléfono 115

### Automóviles de alquiler

Manuel Civera  
EL MAS COMPLETO EN COCHES Y SERVICIO

San Juan, núm. 45 Teléfono, núm. 112

### Grandes Talleres Mecánicos

PROVISTOS DE MATERIAL MODERNO, QUE PERMITE EJECUTAR CON ECONOMÍA

Cerrajería artística y trabajos para obras  
Construcción y reparación de maquinaria.

### Santiago Andrés

TALLERES Y DESPAHO: TERUEL EXPOSICIÓN:  
Carretera de Alcañiz Teléfono n.º 120 Amargura, núms. 9 y 11

### POZOS ARTESIANOS EDUARDO RUIZ, constructor

cuenta con toda clase de elementos modernísimos para exploraciones de minerales y construcción de pozos artesianos. Aparejos de inyección y otros sistemas de grandes y pequeños diámetros. Se aumenta el caudal de los pozos ordinarios, norias, etc. Estudios de terrenos, consultas y presupuestos, gratis.  
SERIEDAD, COMPETENCIA Y ECONOMIA  
OFICINAS: Játiva, 16, teléfono 12.868.—VALENCIA

### IMPORTANTE COMPAÑIA SEGUROS Solicita representante

para la provincia de Teruel, dirigirse al Delegado Regional Julián Ondiviela, Alfonso, 28-2.º.—Zaragoza.

# INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

## Maura no facilita noticias. -- Recibimiento a los diputados catalanes. -- El reglamento del Congreso. -- Telegrama de Cambó. -- Nueva combinación de gobernadores. -- Otras noticias

### ¿HUELGA GENERAL EN MADRID?

Servicio directo con la Agencia Mencheta Conferencia 5 tarde

### Los «amigos» de la República

La C. G. T., anuncia para el lunes en Madrid la huelga general, como acto de solidaridad con los empujados huelguistas de la telefónica. Y es el lunes la reunión preparatoria de la apertura de Cortes. La prensa, especialmente «La Voz», hace un llamamiento a los obreros, haciéndoles ver que ellos que ayudaron a traer la República, no la maltraten. Los socialistas aconsejan a sus afiliados desfogar toda excitación a la huelga, que va contra la República.

### Muy bien hecho

El concejal delegado de Abastos señor Cordero, utilizó hoy un vagón de pescado que llegó a esta capital en malas condiciones para el consumo.

### Nueva combinación de gobernadores civiles

Probablemente hoy firmará el ministro de la Gobernación una nueva combinación de gobernadores. Afecta a cinco provincias.

### El nuevo Código penal

El señor Jiménez Asúa ha manifestado acerca de la reforma del Código penal, que ésta se herá pariendo del de 1870. Una vez termine la redacción del nuevo Código, la subcomisión seguirá trabajando en la redacción

de ponencias, y en el plazo de un año se habrá terminado la ley penal que necesita España.

En el nuevo Código se suprimen la pena de muerte y la perpetua, siendo el máximo veinte años de prisión, o sea que eso significa la desaparición de muchas penas y la aparición de otras.

El nuevo Código tendrá algunos artículos menos que el del año 70.

### Un telegrama de Cambó

La prensa publica un telegrama del señor Cambó, afirmando que desde el año 1912 no pertenece a Consejo de Administración de ningún Banco nacional ni extranjero.

### ¿Qué le pasa al señor Maura?

Hoy tampoco recibió a los periodistas el ministro de la Gobernación.

El hecho de que lleve ya varios días sin facilitar noticias a la prensa, está siendo objeto de muchos comentarios en los círculos políticos.

### La huelga telefónica

Esta tarde nos han manifestado en el Ministerio de la Gobernación que la huelga de los obreros y empleados de Teléfonos entró en una fase de franca mejoría.

Hoy se han presentado a trabajar numerosos huelguistas y son también muchas las instancias recibidas por la Compañía en solicitud de reingreso.

### Doscientos maestros para Madrid

El concejal delegado de Instrucción Pública señor Saborit, ha manifestado

## VAQUILLA DEL ANGEL

### Terraza del Aragón Hotel

#### Extraordinaria verbena

Mañana sábado, con motivo de la tradicional fiesta de la «Vaquilla», de once de la noche a cuatro de la madrugada, gran verbena, con gallardetes, guirnaldas y farolillos a la Veneciana.

Gran variedad en helados, pastelería, fiambres y mariscos

Cerveza muy fría de la acreditada marca Hijos de C. Mahou, aperitivos Cocktails. Café exprés, licores de las mejores marcas.

Durante la madrugada, se servirán los clásicos «regaños».

NOTA.—En el Restaurant del Aragón Hotel se servirán cenas con un selecto y variado menú durante toda la noche.

A la terminación de la fiesta, se servirán desayunos

que el ministro don Marcelino Domingo ha ofrecido al Ayuntamiento 200 maestros nacionales para el mes de Octubre.

Esto quiere decir que en Octubre el Ayuntamiento de Madrid podrá inaugurar 200 escuelas.

Añadió el señor Saborit que va a dedicarse con gran actividad a buscar los locales necesarios para instalar dichos centros docentes.

### Los enfermos

El señor Francos Rodríguez sigue en estado gravísimo.

Gitanillo de Triana, Valencia y Martín Agüero, continúan en el período de franca mejoría.

Félix Rodríguez marchará uno de estos días al campo, con objeto de pasar allí la convalecencia.

### El embajador de Francia

El nuevo embajador de Francia señor Hervette llegó anoche a Madrid.

### Para recibir a los parlamentarios catalanes

El Casal Catalá acudirá a la estación a recibir a los parlamentarios catalanes que dentro de breves días llegarán a Madrid.

Para concurrir a dicho acto invitan a toda la colonia catalana.

### El Reglamento del Congreso

Pasado mañana publicará la «Gaceta» el decreto de Reglamento de la Cámara.

Se implantará por decreto, pues se trata de un Reglamento provisional

que durará únicamente mientras se discuta la Constitución.

Una vez aprobada la Constitución, la Cámara aprobará el Reglamento definitivo.

Se establecen turnos de treinta minutos para los discursos.

El Gobierno calcula que la Cámara podrá constituirse dentro de veinte días, teniendo aprobadas todas las actas.

### Beneficio para la familia de Sotito

Para el día 17 por la noche, está organizado el festival a beneficio de la familia del banderillero Sotito.

Tomarán parte en él matadores de primera fila, y hará su reaparición después de la cogida, el diestro Cagancho.

El maestro Lasalle abrirá las puertas del toril, y el comediógrafo Sasone dará las banderillas.

### PROVINCIAS LA REVOLUCION SOCIAL

Sevilla.—En el rápido llegó Angel Pestaña.

En el cine Esperanza, completamente lleno de obreros de la C. N. T., dió su anunciado mitin.

Explicó el concepto de Sindicato y habló de las ventajas de éste sobre el de la U. G. T.

Propugnó por que los obreros se preparen para realizar la revolución social, ya que se ha hecho la revolución política.

### MENSAJE DE LOS CATOLICOS

Palencia.—Previa autorización—del gobernador civil, ha empezado hoy la

recogida de firmas para el mensaje que los católicos palentinos elevarán a las Cortes constituyentes, en el que solicitan que cuantos asuntos se relacionen con la Religión católica, y en particular los concernientes a la enseñanza religiosa, nada se legisle ni se decrete sin previo acuerdo con la Santa Sede.

### HUELGUISTAS QUE HUYEN ANTE UNAS MUJERES

Sevilla.—Un grupo de obreros carpinteros se situó a la puerta de un taller de madera boicoteado por el Sindicato único, para impedir que nadie entrase al trabajo.

Cuando estaban en plena discusión los dos bandos, unas mujeres que iban al mercado se encararon con los huelguistas y protestaron ante ellos por su actitud, que no crea nada bueno para las familias y sí hambre y miseria.

La actitud observada por las mujeres hizo huir a los agitadores.

### ANIMAL RARO EN UNA MINA

Oviedo.—Los vecinos de Lugón, situado en el monte frente al barrio de Triana, están llenos de miedo ante la presencia nocturna de un animal rarísimo que se había guarecido en la galería de una mina abandonada.

Tiene el aspecto de un gorila.

Dicen que sale solo de noche para proveerse de alimentos, y los obreros de Tejera aseguran haberle visto varias veces.

Se han dado batidas en el exterior de la galería, sin hallar rastro alguno.

Ante el temor del vecindario en todas aquellas inmediaciones se ha pedido a las autoridades que pongan en claro el caso.

pues mucha gente sobre todo las mujeres y los niños, no se atreven a salir de noche.

### EXTRANJERO UNA NOTA DE LA AGENCIA HAVAS

París.—La Agencia Havas ha facilitado una nota diciendo que no fué ella la que atribuyó al Gobierno español los propósitos de abandonar la zona de su protectorado en Marruecos, sino que dicha noticia la publicó el periódico «Daily Telegraph» y el mismo día fué desmentida por la Agencia Havas.

### SUBLEVACION DE COSACOS

Varsovia.—Telegrafían de Riga que en la región de Coubane y otras del Cáucaso, se han sublevado 25.000 cosacos.

El Gobierno de los soviets dispuso el envío de una escuadrilla de aviones que bombardeó la región con bombas asfixiantes.

Según otras noticias han muerto por efecto de los gases más de mil cosacos y las cosechas han quedado destruidas.

### YACIMIENTOS DE PETROLEO

Buenos Aires.—El ingeniero de Minas señor Castillo, ha comunicado al Gobierno argentino que ha descubierto unos ricos yacimientos de petróleo en tierra argentina, cerca de la frontera de Chile.

El ingeniero chileno explica su descubrimiento diciendo que realizaba exploraciones en la zona fronteriza, que lo llevaron a una mina inexplorada, descubriendo los yacimientos.

Vea V. nuestra información de cuarta página

## Si está usted HERNIADO

Seguramente llevará un braguero:

La experiencia le habrá demostrado de que ese molesto aparato no sirve para nada.

Podríamos afirmar que su hernia, con el uso del braguero, en vez de disminuir de tamaño ha ido creciendo, y hoy le molesta más que ayer.

Cuanto antes, mañana le molestará más que hoy.

Cuanto otros, que se han operado, han visto reproducirse su hernia.

Ante tales resultados no me extraña que esté usted cansado, que usted desconfíe de todo anuncio, de toda propaganda.

Usted debe reaccionar y no perder la esperanza de curar su hernia

### El Método del Dr. Muñoz

Se venido a llenar un vacío en la terapéutica herniaria. Consúltenos, venga a visitarnos y podrá arrojar al fuego en breve plazo ese molesto efecto braguero, aunque su peso no exceda de 200 gramos.

Nuestro especialista visitará en

TERUEL.—Domingo 12 de Julio, HOTEL TURIA.

Calatayud.—Lunes 13 de Julio, Hotel Fornos.

Soria.—Martes 14 de Julio, Hotel Comercio.

## Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz

GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS

Especialidad en ACBITOS FINOS y VINOS de calidades varias.

Ovalo, núm. 8.—TERUEL.

## Una noche de tos es suplicio y desesperación

### FIMOL BUSTO

CALMARA VUESTRAS ANGIUSTIAS



Frasco pequeño (de prueba): 3,50

Frasco grande: 5,00

## Ayuntamiento

Bajo la presidencia de don José Borrajo y con asistencia de los señores concejales: Arredondo, Fabre, Balaguer, Bayona, Bochs, Aguilar, López, Giner, Muñoz, Bernad, Maicas y Noguera, celebró sesión ordinaria nuestro Concejo.

Leída y aprobada que fué el acta de la sesión anterior, se tomaron los siguientes acuerdos:

Tomar en consideración la circular del Penal de Figueras en la que interesan los presos se pida al Gobierno un indulto general con motivo de la apertura de Cortes.

Subvencionar con 50 pesetas al centro aragonés de Bilbao, satisfaciendo dicha cantidad con cargo al capítulo de imprevistos por no existir consignación presupuesta, en su respectivo de gastos.

Suspendida por breves instantes la sesión a fin de ponerse de acuerdo sobre la elección de primer teniente de alcalde, fué reanudada procediéndose a votación secreta, obteniendo once votos don Manuel Bernad y uno en blanco. Seguidamente y por la presidencia se procedió a la proclamación del mismo, entregándole las correspondientes insignias y pasando éste a ocupar su lugar en el escaño. Don Manuel Bernad, pronunció breves palabras, dando las gracias por la distinción de que había sido objeto, haciendo resaltar de que todo su interés será el de servir a Teruel.

El señor Aguilar que por llegar tarde no votó, dió su conformidad al resultado.

Acordó quedar por enterada de las resoluciones del Tribunal Económico Administrativo por las que se desestiman por extemporáneas las reclamaciones sobre arbitrios presentadas por don León Lospinat y don Fermín Abril, estimando la presentada por don Jesús Zamit.

Así mismo desestimar por extemporáneo un escrito de la Cámara de la Propiedad Urbana, solicitando la suspensión del procedimiento de apremio iniciado contra propietarios, sobre el arbitrio de fachadas no alineadas.

Se aprobó en principio el proyecto de pavimentación de la plaza de San Sebastián y trozo de Avenida de la República, acordando se exponga al público y que por la Intervención se estudie la parte financiera.

Igualmente se aprobaron altas y bajas a los padrones de arbitrios y documentos de Intervención.

Terminado el despacho ordinario, hizo uso de la palabra don César Arredondo para manifestar conste en acta la satisfacción que siente la Corporación por haber sido designados diputados los compañeros de Concejo señores Borrajo y Sapiña, acordándose conforme la propuesta.

La presidencia hizo constar que como el cargo con que le ha honrado la provincia requiere ausentarse con bastante frecuencia de la

# SASTRERIA LOPE

Se encuentra en esta localidad

calidad con el muestrario

de alta novedad

INDEPENDENCIA, 26, PRINCIPAL

ZARAGOZA

capital, solicitaba de la Corporación una licencia por tiempo ilimitado.

Hizo constar la satisfacción que siente por el nombramiento de primer teniente de alcalde a favor de don Manuel Bernad, íntimo amigo y correligionario identificado en un todo y del que estaba seguro laboraría intensamente con la ayuda de todos, para que la vida municipal trascorra por su cauce normal, terminando poniendo a disposición de todos su cargo de diputado, prometiendo que sus desvelos y cariños serán para Teruel a quien piensa defender en todo momento con el mayor celo e interés.

Así que fué levantada la sesión el público comenzó a pedir la «Vaquilla» contestando el señor Borrajo, que estaba ya acordada su celebración, invitándoles a que este año se realice todo lo más moderadamente posible.

El público irrumpió en vivas y aplausos al señor alcalde.

La Comisión de la fiesta de la «Vaquilla del Ángel», nos ruega, que ante la imposibilidad de visitar personalmente a todos los teruelenses, pongamos en su conocimiento, que los que simpaticen con esta fiesta, y dado su fin benéfico, pueden suscribirse en las listas expuestas en Cafés y Casinos.

## Junta Local de Banca de Teruel

Los Bancos que integran esta Junta han acordado establecer desde el 13 de Julio hasta el 15 de Septiembre inclusive como horario de verano para sus operaciones con el público, de NUEVE DE LA MAÑANA a UNA DE MEDIODÍA.

Todos los servicios quedarán cerrados después de dicha hora, incluso los de Caja de Ahorros y Cajas de alquiler.

BANCO DE ARAGÓN, BANCO HISPANO AMERICANO, BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO, BANCO ZARAGOZANO.

Teruel 9 de Julio de 1931.

Teléfono de «La Voz» 123

## TAL DÍA COMO HOY

### ...hace 25 años

Una comisión de comerciantes visita al gobernador para interesarle haga cumplir a todos con el descanso dominical.

— Se posesiona de su cargo en esta zona, el teniente coronel don Antonio Cisternes.

— Marcha con su familia a Madrid, el teniente coronel de la Zona don Celestino Gomara, teniendo muy cariñosa despedida.

— En el barrio de San Blas, un joven de 22 años, al servicio de la señora viuda de Torán en Villastar, comete la imprudencia de subir a un cable de alta tensión y tocándolo queda muerto en el acto.

— Es nombrado secretario de este Gobierno civil don Felipe Curtoys que sirve igual cargo en Palma de Mallorca.

— Da a luz una niña a quien se le pone el nombre de María de los Dolores, la esposa de don Angel Garzarán doña Dolores Herrero.

— La libra se cotiza a 27'87.

## CALAMOCHA DEPORTIVA

El próximo domingo día 12, el primer equipo del Club Deportivo de esta localidad, se enfrentará en partido amistoso con el Ayub de Calatayud, cuyo encuentro dará comienzo a las cinco y media, ante un réferé no señalado, y se alienarán por el Ayub el primer equipo completo, ya que ha de servirle de entrenamiento para el próximo campeonato, a saber: Cuenca; García, Hernández; Manresa, Caro, González; Pérez, García, Castro, Sánchez y Horro, y por el Club Deportivo Calamocha: Vicente; Abad, San Millán; Paulino, Ribes, López; Grandes, X, Carrión, Monreal y Valderrama.

Al tratarse de un equipo como el Ayub, que ha demostrado ser un excelente «team» en los últimos campeonatos amateur, pues ha ofrecido una seria resistencia al Escoriza y Aragón, lo mejorcito de la región, será un interesante partido, visto deportivamente, por las jugadas que ha de desarrollar dicho equipo, que vendrá a Calamocha a dar una exhibición de fútbol más que a zurrar a los calamoichinos, que no están «pa trotes de esta categoría».

Para las próximas fiestas de San Roque, si este Ayuntamiento «apoguina» unas pesetas habrá un buen programa deportivo, a base de partidos de balompié, carreras ciclistas y pedestres, y natación, todo esto en concurso con los equipos y sociedades de la provincia.

GOLAZO

## Almorranas-Varices-Ulceras

Cura radical «sin operación»

Dr. JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis

Alfonso I, 16, entresuelo.— Consulta de 11 a 1.—Zaragoza

## Hablando con el gobernador

LA VAQUILLA

Esta mañana como de costumbre, hemos visitado en su despacho al señor gobernador, que desde hoy lo es interinamente hasta que regrese el señor Ninet, el digno presidente de la Audiencia y querido amigo nuestro, don Fidel Alique.

Este señor, todo bondad y atención, nos ha manifestado, que espera de la cultura del pueblo de Teruel, que el domingo, con motivo de la fiesta de la Vaquilla, no dará ocasión a que intervenga ningún agente de la autoridad por maltratar a los animales recordando pasadas acciones que dieron lugar a suspensiones de esta fiesta y que si se repetiera, se repetiría de nuevo la suspensión de este festejo que tanto satisface el sentir popular.

El señor Alique, no tenía ninguna noticia que facilitar a la prensa.

## Para el Templo del Pilar

Lista de donantes y cantidades depositadas en los diferentes puntos de suscripción:

	Pesetas
Una persona devota.	100'00
(Continuará)	

## EDICTO

Don José Borrajo Esquiú, alcalde-presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta Siempre Heroica Ciudad de Teruel.

HAGO SABER: Que terminada la confección de los padrones del arbitrio sobre cabras y vacas lecheras de esta localidad, para el año actual, estarán los mismos de manifiesto al público en la secretaría de éste Ayuntamiento, durante el plazo de ocho días hábiles y horas de nueve a trece a los efectos de su examen e interposición de reclamaciones por los contribuyentes interesados, advirtiéndose que transcurrido dicho plazo serán resueltas las reclamaciones que se produzcan siendo a su vez desestimadas por extemporáneas todas las que se presenten con ulterioridad.

Teruel 9 de Julio de 1931.—El alcalde, José Borrajo.

## Necrológicas

Hoy hace el año que rindió tributo a la muerte, nuestro estimado amigo que fué don Ramón Monterde Fortea, laborioso y competente oficial de esta Delegación de Hacienda que por sus especiales cualidades, se hizo querer de jefes y compañeros.

Las misas en sufragio de su alma celebradas esta mañana de ocho a doce en la Iglesia de San Andrés, se han visto muy concurrida de deudos y amigos.

A sus hermanos don José, don León y doña Elisa, renovamos nuestro sincero pesar.

El sábado día 11, tendrán lugar

## CENTROS OFICIALES

### Gobierno civil

Han sido denunciados: Por pastoreo abusivo el vecino de Oliete, Nicolás Listona Lozano de 57 años, de oficio pastor.

Por conducir un camión, sin el correspondiente carnet, el vecino de Torrecilla José Estevan Lafont de 20 años, chofer.

### Hacienda

Hoy se han hecho erectos los siguientes libramientos:

Don Isidro Salvador, 585'81 pesetas; don Francisco Martín 125'33; don Joaquín Gil, 86'37; don Tomás Puertas, 1233'15; don Nicolás Monterde, 69'86; don Enrique Albalade, 498'82; don Manuel Felicit, 63151'18; don Mariano Latorre, 170'25; don Victoriano Abad, 123'38; don Luis Gómez, 132'10; doña Carmen Sábado, 308'45; Presidente Diputación, 38333'40; Depositario, 124'10; 61'28; 63'23; 62'92, Ayuntamiento Teruel 2692'81; don Arsenio Sabino 200'22.

En el día de hoy ha tomado posesión de su destino el auxiliar de nuevo ingreso, número 190 de la última oposición don Juan Lorenzo Asensio habiendo sido destinado en junta de jefes a la Tesorería.

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

Esta Administración servirá el periódico a los que trasladan su residencia, durante la estación veraniega, sin más que indicar las señas de su temporal domicilio.

## GACETILLAS

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 30 y la mínima de hoy de 16.

PERDIDA de un velo negro de encajes, desde los Arcos, calle de don Miguel Ibáñez, Plaza de la Libertad, calle de Santa Emerenciana, Plaza de la Catedral y calle de los Amantes, se gratificará al que lo presente en la Administración de este periódico.

PERDIDA de un reloj de oro de pulsera por las calles de San Juan Mercado y Democracia. Se ruega a quien lo haya encontrado lo entregue en esta Administración donde se le gratificará.

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL-BRETON

**AGUAS SUBTERRÁNEAS**  
Para riegos, abrevaderos y fuentes.—Garantizamos profundidad y cantidad  
P. GRACIA.—Monreal del Campo (Teruel)

## BRONCHALES

Servicio de automóviles desde Santa Eulalia

SALIDA

Los lunes, miércoles y viernes, salida a la llegada del rápido de Valencia, a las 12'15; llegada a Bronchales, a las 13'30. Los martes, jueves, sábados y domingos, a las 22'15, para llegar a Bronchales a las 23'30 horas.

REGRESO

De Bronchales a Santa Eulalia: Todos los días a las 5'50 para llegar a Santa Eulalia a las siete, enlazando con el tren correo de Valencia y mixto de Calatayud.

PRECIO DEL BILLETE 4'05 PSETAS

Este nuevo servicio empieza el 1.º de Julio, hasta el 30 de Septiembre, no alterando el servicio del correo.

## Federico Andrés López

San Andrés, núm. 19

Vende los números, con arreglo a modelo elegido por el Excmo. Ayuntamiento, para las puertas de las casas

## HOTEL Y PABELLONES FUENTE EN-SEGURES

BENASAL (provincia de Castellón)

Agua sin rival contra la diátesis úrica (cálculos o mal de piedra, arenilla, gota, reumatismo, diabetes, etc.) así como enfermedades del estómago, hígado o intestinos.

Temperatura de agua, 11'25. Altura, 976 metros, sin igual para estación veraniega. Hotel de primera. Pabellones amueblados para familias. Cuartos modestos. Terraza, oratorio, agua corriente, luz eléctrica, garage, juegos licitos.

Únicos establecimientos inmediatos al manantial. Combinación de autobuses con los trenes entre Valencia y Barcelona.

Para informes de pabellones y cuartos, viuda de don Félix Blanco Alloza, núm. 4.—Castellón, y para el Hotel. Administrador del Hotel de Fuente En-Segures (Benasal)